



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service
correctionnel Canada (SCC)
Contracting and Materiel Services
3427 Faithfull Avenue
Saskatoon SK S7K 8H6

Attention :
Amanda McCaig
VIA EMAIL: 501Contracts@csc-scc.gc.ca

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC)
Contracting and Materiel Services
3427 Faithfull Avenue
Saskatoon SK S7K 8H6

Title — Sujet:	
Fire Systems Inspection & Maintenance	
Solicitation No. — No. de l'invitation	
51000-21-3605397	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation	Date:
004	January 14, 2021
GEIS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin	
at /à : 14:00CST	
on / le : January 27, 2021	
F.O.B. — F.A.B.	
Plant – Usine: __	Destination: __ Other-Autre: __
Stony Mountain Institution	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:	
501Contracts@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone:	Fax No. – No de télécopieur:
306-659-9258	
Destination of Goods, Services and Construction:	
Destination des biens, services et construction:	
Instructions: See Herein	
Instructions: Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 004 is issued to

1. Extend the closing date of the Solicitation;
 2. Respond to questions 12 through 12 received during the solicitation period;
-

1. The Solicitation Closing date identified on page one (1) of the RFP has been extended:

Delete: **Solicitation Closing** date, January 19, 2021 at 14:00CST; and

Insert: The following, new **Solicitation Closing** date, January 27, 2021 at 14:00 CST..

2. Questions and Answers 12 through 12:

Question 12:

With the size of the facility, using regular radios for communication between technicians will be difficult or not impossible.

What is the solution for this? Are we allowed to take advantage of the existing radio and booster network? Or do we need to supply our own solution? If we can use existing, what is the process for this? And do you have information on what we would need to utilize the network.

Answer 12:

Contractors must provide their own radios.

Contractors are not allowed to take advantage of the existing radio and booster network.

Contractors must need to supply own solution for the radios.

Not applicable if contractor can use existing.

Not applicable on what contractor would need to utilize the network.

It should be noted that contractors are escorted by commissionaires or our staff – both of which have radios that are on our network. Though routine communication should be minimized so contractors are not tying up our system with their own radio chatter, contractors will be with someone who has constant communication with both our control point and their other contractors through their respective escort(s).

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 004 à l'invitation est émise pour:

1. Proroger la date de clôture de la demande;
2. Répondre aux questions 12 à 12 reçues au cours de la période d'invitation; et,

1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner identifiée sur la page un (1) de la DDP a été prorogée:

Supprimer: la date de clôture 19 janvier 2021 14 :00est; et,

Insérer: La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : 27 janvier 2021 à 14 :00CST.

2. Questions et réponses 12 à 12:

Question 12:

Étant donné la taille de l'établissement, il sera difficile, sinon impossible, pour les techniciens de communiquer entre eux avec une simple radio.

Quelle est la solution à ce problème ? Sommes-nous autorisés à utiliser le réseau radio/d'amplification de signal en place ? Ou devons-nous fournir notre propre solution ? Si nous pouvons utiliser le réseau déjà en place, quel est le processus ? Et avez-vous des renseignements sur ce dont nous aurions besoin pour utiliser le réseau ?

Réponse 12:

Les entrepreneurs doivent fournir leur propre radio.

Les entrepreneurs ne sont pas autorisés à utiliser le réseau radio/d'amplification de signal en place.

Les entrepreneurs doivent fournir leur propre solution en ce qui concerne les radios.

Sans objet si l'entrepreneur peut utiliser le réseau en place.

Sans objet en ce qui concerne ce qu'il faut pour utiliser le réseau.

Merci de noter que les entrepreneurs seront accompagnés par des commissaires ou des membres de notre personnel, qui auront sur eux une radio connectée sur notre réseau. Les entrepreneurs devront limiter le nombre de communications régulières pour ne pas encombrer le réseau, mais ils seront accompagnés d'une personne qui est en communication constante avec notre poste de contrôle et les autres entrepreneurs par l'entremise de leur accompagnateur respectif.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.